

## PROTOKOLL

39. Sitzung des Jugendhilfeausschusses am Montag, 22. Februar 2021,  
Hannover Congress Centrum

Beginn 15.00 Uhr  
Ende 17.22 Uhr

---

### Anwesend:

(verhindert waren)

Beigeordneter Hauptstein	(AfD)
Ratsfrau Dr. Carl	(SPD)
(Ratsherr Bindert)	(Bündnis 90/Die Grünen)
(Ratsherr Bingemer)	(FDP)
(Herr Boes)	
(Ratsherr Borstelmann)	(CDU)
Herr Breitling	
Ratsherr Döring	(FDP)
Ratsherr Finck	(SPD)
(Beigeordnete Gamoori)	(SPD)
Ratsherr Gast	(Bündnis 90/Die Grünen)
(Ratsherr Gill)	(SPD)
(Ratsfrau Jeschke)	(CDU)
(Frau Jörk)	
(Ratsherr Karger)	(AfD)
Ratsherr Klapproth	(CDU)
Ratsfrau Klebe-Politze	(SPD)
(Frau Kniesz-Nettlau)	
Ratsherr Pohl	(CDU)
Herr Rauls	
Herr Rüter	
(Herr Dr. Schubert)	
(Frau Spieker-Kuhmann)	
Herr Steimann	
Herr Teuber	
Frau Wilke	
(Ratsherr Wolf)	(LINKE & PIRATEN)
(Ratsfrau Zaman)	(SPD)
Ratsherr Zingler	(LINKE & PIRATEN)

### **Beratende Mitglieder:**

(Herr Bergen)  
Frau Bloch  
(Frau Böhme)  
Frau Braecklein  
Herr Czimczik

(Frau Israel)  
Herr Jantz  
(Frau Löbcke)  
Frau Merkel  
(Frau Panafidina)  
Herr Pohl  
Frau Schnieder  
(Frau Venzke)  
(Frau Voigt)  
(Frau Wenzel)  
(Frau Wittenberg)

**Grundmandat:**

Ratsherr Böning (DIE HANNOVERANER)  
Ratsherr Förste (Die FRAKTION)

**Gäste:**

Herr Dickneite Bezirksbürgermeister Misburg-Anderten  
Herr Grunenberg Bezirksbürgermeister Bothfeld-Vahrenheide

**Presse:**

Herr Voigt Neue Presse

**Verwaltung:**

Herr Borg (Dez. IV)  
Herr Belitz (51.3)  
Frau Frischen (51.5)  
Herr Heidenbluth (20)  
Herr Herschel (51.6)  
Herr Klemke (51.4)  
Frau Oldenburg (40.1)  
Herr Pietzko (51.0)  
Frau Ritter-Brandl (51.P)  
Stadträtin Rzyski (Dez. IV)  
Frau Schneider (20.10)  
Herr Schreck (51 ÖPR)  
Herr Seiser (51.2)  
Frau Stärk (51.4)  
Frau Stroppe (15.31)

**Gremienbetreuung:**

Frau Fritz (51.02-R)  
Herr Tietz (51.02-R)

Tagesordnung:

- I. Ö F F E N T L I C H E R T E I L
1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit sowie Feststellung der Tagesordnung
2. Einwohner\*innenfragestunde

3. Genehmigung des Protokolls über die 38. Sitzung des Jugendhilfeausschusses am 25.01.2020 - öffentlicher Teil -
4. Bericht aus der Kommission Kinder- und Jugendhilfeplanung
5. Beratung des Haushaltsplanes 2021/2022 einschließlich des Investitionsprogramms
- 5.1. Anträge der Fraktionen und Sonstiger  
- Tischvorlage -
- 5.1.1. **Stadtjugendring (Herr Tobias Rauls):** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Mietkostenzuschuss  
(Drucks. Nr. H-0001/2021)
- 5.1.2. **Stadtjugendring (Herr Tobias Rauls):** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201  
Ertrag/Aufwand: Zuwendung für Personalkosten  
(Drucks. Nr. H-0002/2021)
- 5.1.3. **Stadtjugendring (Herr Tobias Rauls):** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
Ertrag/Aufwand: Dynamisierung Personalkosten  
(Drucks. Nr. H-0003/2021)
- 5.1.4. **Fraktion DIE HANNOVERANER:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Verein zur Förderung pol.  
Jugendkulturen, UJZ Kornstraße  
(Drucks. Nr. H-0007/2021)
- 5.1.5. **Fraktion DIE HANNOVERANER:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Sozialistische Jugend  
Deutschlands, Bezirksverband Hannover  
(Drucks. Nr. H-0018/2021)
- 5.1.6. **Fraktion Die FRAKTION:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Verein zur Förderung politischer  
Jugendkulturen e.V. / UJZ Kornstraße  
(Drucks. Nr. H-0023/2021)
- 5.1.7. **Fraktion Die FRAKTION:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Verein zur Förderung von  
Jugendkultur und Sport e.V. - Gleis D Skatehalle  
(Drucks. Nr. H-0024/2021)
- 5.1.8. **Fraktion Die FRAKTION:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Stadtjugendring Hannover e. V.  
(Drucks. Nr. H-0025/2021)
- 5.1.9. **Fraktion Die FRAKTION:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36701 Jugend- und Familienberatung,  
Jugendhilfe e.V. // Jugendberatung Hinterhaus - office for young peope  
(Drucks. Nr. H-0026/2021)

- 5.1.10. **Fraktion Die FRAKTION:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, SPATS e.V.- NaDu-Kinderhaus  
(Drucks. Nr. H-0027/2021)
- 5.1.11. **CDU-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
Ertrag/Aufwand: Ordentliche Aufwendungen  
(Drucks. Nr. H-0089/2021)
- 5.1.12. **CDU-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
Ertrag/Aufwand: Ordentliche Aufwendungen  
(Drucks. Nr. H-0090/2021)
- 5.1.13. **CDU-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36501 Kinderbetreuung, 36101 Kindertagespflege  
Ertrag/Aufwand: Ordentliche Erträge  
(Drucks. Nr. H-0091/2021)
- 5.1.14. **CDU-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder und Jugendarbeit  
Ertrag/Aufwand: Ordentliche Aufwendungen  
(Drucks. Nr. H-0092/2021)
- 5.1.15. **CDU-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Haushaltsbegleitantrag  
(Drucks. Nr. H-0117/2021)
- 5.1.16. **Fraktion Die FRAKTION:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0133/2021)
- 5.1.17. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0232/2021)
- 5.1.18. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0233/2021)
- 5.1.19. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0234/2021)
- 5.1.20. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0235/2021)
- 5.1.21. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36701 Jugend- und Familienberatung  
(Drucks. Nr. H-0236/2021)
- 5.1.22. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie

Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0237/2021)

- 5.1.23. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0238/2021)
- 5.1.24. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0239/2021)
- 5.1.25. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0240/2021)
- 5.1.26. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0241/2021)
- 5.1.27. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0242/2021)
- 5.1.28. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0243/2021)
- 5.1.29. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0244/2021)
- 5.1.30. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0245/2021)
- 5.1.31. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0246/2021)
- 5.1.32. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0247/2021)
- 5.1.33. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0248/2021)
- 5.1.34. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0249/2021)

- 5.1.35. **AfD-Fraktion:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0250/2021)
- 5.1.36. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36301 Verwaltung der Jugendhilfe  
NEU: Hannoverfonds für Kinder und Jugendliche  
(Drucks. Nr. H-0378/2021)
- 5.1.37. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, 9. Initiativen zur kulturellen Bildung  
(Drucks. Nr. H-0379/2021)
- 5.1.38. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
Kostenstelle 51536201  
Ertrag/Aufwand: Kostenart 44310800  
Nr. 1000009085  
Jugendbeteiligung Umfrage Umsetzung  
(Drucks. Nr. H-0380/2021)
- 5.1.39. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
8.2.1. Sammeltopf Beschäftigung hauptberuflicher Mitarbeiter\*innen in  
Jugendverbänden  
8.2.1101 – 8.2.1116 Beschäftigung hauptberuflicher Mitarbeiter\*innen in  
Jugendverbänden  
(Drucks. Nr. H-0381/2021)
- 5.1.40. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, 11. Sammeltopf  
Mietkostenzuschuss  
(Drucks. Nr. H-0382/2021)
- 5.1.41. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
BMX-Strecke Jugendsportzentrum  
Haushaltsbegleitantrag  
(Drucks. Nr. H-0383/2021)
- 5.1.42. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
5.3 Rockmobil  
(Drucks. Nr. H-0384/2021)

- 5.1.43. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
5.18 / 8.2.1118 Verein zur Förderung von Jugendkultur und Sport, (Gleis D)  
(Drucks. Nr. H-0385/2021)
- 5.1.44. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, 8.4. Baumaßnahmen in  
Jugendeinrichtungen  
(Drucks. Nr. H-0386/2021)
- 5.1.45. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Pos. div  
(Drucks. Nr. H-0388/2021)
- 5.1.46. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, 4.4 Märchenkoffer  
(Drucks. Nr. H-0389/2021)
- 5.1.47. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
6.1 AWO Region Hannover e.V. – Förderung der Jugendhilfe  
(Drucks. Nr. H-0390/2021)
- 5.1.48. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
Sammeltopf Jugendhilfeplanung  
(Drucks. Nr. H-0391/2021)
- 5.1.49. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36303 Jugendschutz  
2.3 AWO Station Glashütte  
Haushaltsbegleitantrag  
(Drucks. Nr. H-0392/2021)
- 5.1.50. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36101 Tagespflege  
Weiterentwicklung Familienservicebüro  
(Drucks. Nr. H-0393/2021)
- 5.1.51. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36501 Kindertagesbetreuung, Flüchtlingsprojekte  
(Drucks. Nr. H-0394/2021)

- 5.1.52. **Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP:** Teilhaushalt:  
51 Jugend und Familie  
Produkt: 36701 Jugend- und Familienberatung, NEU return  
(Drucks. Nr. H-0395/2021)
- 5.1.53. **Fraktion Die FRAKTION:** Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie  
Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
Ertrag/Aufwand: Verein zur Förderung von Jugendkultur und Sport e.V.-  
Gleis D Skatehalle  
(Drucks. Nr. H-0429/2021)
- 5.2. Angenommene Anträge und Empfehlungen der Stadtbezirksräte zum  
Verwaltungsentwurf des Haushaltsplanes 2021/2022 und des  
Investitionsprogramms zur Kenntnisnahme und ggfs. Beschlussfassung
- 5.3. Haushaltssatzung 2021/2022  
(Drucks. Nr. 2384/2020 mit 3 Anlagen)
6. Dringlichkeitsantrag von Ratsherrn Braune zu Sozialstunden  
(Drucks. Nr. 0104/2021)
7. Haushaltssicherungskonzept (HSK X) 2021 bis 2024  
(Drucks. Nr. 0024/2021)
- 7.1. Änderungsantrag der Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der  
FDP zu Drs. Nr. 0024/2021: Haushaltssicherungskonzept 2021 - 2024 (HSK  
X)  
(Drucks. Nr. 0249/2021)
8. Programmdrucksache zu den Infrastrukturmaßnahmen im Stadtteil  
Bemerode - weiterer Ausbau des Angebotes an Schulen, Kindertagesstätten  
und Sportflächen  
(Drucks. Nr. 2669/2020 N1 mit 2 Anlagen)
- 8.1. Programmdrucksache zu den Infrastrukturmaßnahmen im Stadtteil  
Bemerode - weiterer Ausbau des Angebotes an Schulen, Kindertagesstätten  
und Sportflächen  
Änderungsantrag des Stadtbezirksrats Kirchrode-Bemerode-Wülferode zur  
Drucksache Nr. 2669/2020 (s. Anlage 2)  
(Drucks. Nr. 2669/2020 E1 mit 2 Anlagen)
9. Anpassung des Essengeldes bei Förderung in Kindertageseinrichtungen und  
Kindertagespflege im Stadtgebiet der Landeshauptstadt Hannover  
(Drucks. Nr. 0074/2021 mit 1 Anlage)
- 9.1. Änderungsantrag der Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der  
FDP zu Drucks. Nr. 0074/2021: Anpassung des Essengeldes bei Förderung  
in Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege im Stadtgebiet der  
Landeshauptstadt Hannovers  
(Drucks. Nr. 0328/2021)



- 9.2. Änderungsantrag der AfD-Fraktion zu der Drucksache 0074/2021  
(Anpassung des Essengeldes bei Förderung in Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege im Stadtgebiet der Landeshauptstadt Hannover)  
(Drucks. Nr. 0355/2021)
10. Beschluss der Roadmap für die Weiterentwicklung der offenen Kinder- und Jugendarbeit in der Landeshauptstadt Hannover  
(Drucks. Nr. 2301/2020 N2 mit 4 Anlagen)
- 10.1. Änderungsantrag der Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP zu Drucks. Nr. 2301/2020 N2: Beschluss der Roadmap für die Weiterentwicklung der offenen Kinder- und Jugendarbeit in der Landeshauptstadt Hannover  
(Drucks. Nr. 0329/2021)
11. Maßnahmen zur Einhaltung des Haushaltsansatzes unter Berücksichtigung der Richtlinien zur Förderung von Jugendgruppen, Jugendverbänden und deren Zusammenschlüssen vom 01.07.2019  
(Drs. Nr. /2021 mit 3 Anlagen)
12. Bericht der Dezernentin

Redaktioneller Hinweis:

*Dieses Protokoll spricht zur Gleichberechtigung der Geschlechter im Sinne des Gender Mainstreaming alle Personen gleichermaßen an. Soweit der Schreibstil dem nicht offensichtlich Rechnung trägt, dient dies ausschließlich einem besseren Lesefluss und hat keinesfalls eine diskriminierende Intention.*

## I. ÖFFENTLICHER TEIL

### TOP 1.

#### **Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit sowie Feststellung der Tagesordnung**

**Beigeordneter Hauptstein** eröffnete die Sitzung, begrüßte die Anwesenden und stellte die ordnungsgemäße Ladung und die Beschlussfähigkeit des Jugendhilfeausschusses fest. Zudem verwies er auf die Regelungen zu Film- und Tonaufnahmen [§ 64 Abs. 2 Niedersächsisches Kommunalverfassungsgesetz in Verbindung mit § 3a Hauptsatzung der Landeshauptstadt Hannover] sowie auf die Datenschutzbestimmungen während öffentlicher, hybrider Sitzungen.

## **TOP 2.**

### **Einwohner\*innenfragestunde**

**Beigeordneter Hauptstein** verlas eine eingereichte Anfrage **eines\*r Einwohner\*in**. Bezogen auf die im öffentlichen Dienst gezahlten „Corona-Prämien“ gefragt, aus welchem Grund es keine Refinanzierung über die Richtlinien über Förderungsvoraussetzungen und wurde Förderungsbeträge für Kleine Kindertagesstätten und Kindertagesstätten in Trägerschaft von gemeinnützig anerkannten, eingetragenen Vereinen geben könne? Der ASTA Kindergarten e.V. könne so die Coronasonderzahlung nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD) nicht an seine Mitarbeitenden weitergeben Die Mitarbeitenden hätten gleiches geleistet und müssten gleiche Wertschätzung erhalten wie z. B. städtische Mitarbeiter\*innen. Der Verein zahle orientiert am TVöD, jedoch könne man aufgrund der Förderung nicht einen vollständigen TVöD-Vertrag anbieten. Weiter wurde gefragt, wie man zu diesem Umstand stehe und auf welcher Grundlage die seitens der Verwaltung vorgenommene Prüfung, ob die Richtlinie die Sonderzahlung ermögliche, vorgenommen sei?

**Stadträtin Rzyski** informierte, dass die Sonderzahlung eine tarifliche Leistung sei, die für alle Beschäftigten des öffentlichen Dienstes gelte. Man prüfe zurzeit, welche Möglichkeiten es für Träger ohne Tarifvertrag gebe. Eine Erstattung durch die Landeshauptstadt Hannover an Träger mit tariflicher Bindung stelle aufgrund fehlender Rechtsgrundlage eine freiwillige Leistung dar, die durch die Ratsversammlung genehmigt werden müsse. Sobald die interne Prüfung abgeschlossen sei, werde man die Träger über die Ergebnisse informieren.

## **TOP 3.**

### **Genehmigung des Protokolls über die 38. Sitzung des Jugendhilfeausschusses am 25.01.2020 - öffentlicher Teil -**

15 Stimmen dafür, 0 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

## **TOP 4.**

### **Bericht aus der Kommission Kinder- und Jugendhilfeplanung**

**Ratsfrau Dr. Carl** berichtete über die Themen „Mögliche Maßnahmen zur Einhaltung des Haushaltsansatzes unter Berücksichtigung der Richtlinien zur Förderung von Jugendgruppen, Jugendverbänden und deren Zusammenschlüssen“ sowie „Aktueller Sachstand in der offenen Kinder- und Jugendarbeit“ aus der Kommissionssitzung.

Zur Kenntnis genommen

## **TOP 5.**

### **Beratung des Haushaltsplanes 2021/2022 einschließlich des Investitionsprogramms**

#### **TOP 5.1.**

#### **Anträge der Fraktionen und Sonstiger - Tischvorlage -**

**Beigeordneter Hauptstein** bat entsprechend der üblichen Praxis, dass alle Fraktionen, Gruppen und Sonstige ihre Haushaltsanträge als Gesamtpaket präsentieren sollten, sodass bei Abstimmung über die einzelnen Anträge keine weitere Vorstellung stattfinden müsse.

**Ratsherr Finck, Ratsherr Pohl, Ratsherr Förste, Herr Rüter, Herr Breitling, Ratsherr Gast, Ratsherr Döring, Frau Bloch, Beigeordneter Hauptstein** und **Ratsherr Böning** gaben jeweils einen Überblick über die von ihnen eingereichten Haushaltsanträge und deren Begründungen. **Ratsherr Finck** ergänzte in seiner Haushaltsrede, dass dies seine letzte Legislaturperiode sei. Er bedankte sich bei der Mehrheitsfraktion, bei den Mitgliedern des Jugendhilfeausschusses und bei der Verwaltung für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und Unterstützung.

In den aktuellen pandemischen Zeiten, in denen der Haushalt an seine Belastungsgrenze gerate, so **Beigeordneter Hauptstein**, sei es nicht nachvollziehbar, dass das Haushaltsvolumen stetig erhöht werde. Auch die jahrzehntelange Misswirtschaft sei zusätzlich ursächlich für die angespannte Haushaltslage und den hohen Schuldenstand.

Man habe in den letzten Jahren für ausgeglichene Haushalte gesorgt, so **Ratsherr Gast**. Wegfallende Steuereinnahmen, insbesondere der Wegfall der Gewerbesteuer, seien maßgeblich für den aktuellen, defizitären Haushalt. Um das Defizit auszugleichen, gebe es das Haushaltssicherungskonzept, welches durch die Mehrheitsfraktion unterstützt werde. Man könne und dürfe nicht die soziale Infrastruktur kahl schlagen, um das Defizit zu beseitigen.

**Ratsherr Döring** ergänzte, dass es europaweit keine Empfehlungen gebe, in der aktuellen Lage Sparmaßnahmen der öffentlichen Haushalte umzusetzen. Die traditionellen Strukturen und Verfahren könnten zurzeit nicht angewandt werden. Die öffentliche Hand müsse genau prüfen, ob massive Strukturverwerfungen und -veränderungen nicht kontraproduktiv seien. In anderen Bereichen werde man enorme Einschnitte erleben müssen. Es sei die falsche Strategie, in den sozialen, ehrenamtlichen Bereichen negative Veränderungen herbeizuführen. Solche Veränderungen könnten zu weiteren ökonomischen Krisen führen.

**Herr Rauls** stellte einen Antrag auf Schluss der Debatte [§ 16 Abs.9 in Verbindung mit § 13 Abs.1 S.2 lit. b) und § 34 Abs.6 Geschäftsordnung des Rates der Landeshauptstadt Hannover].

**Beigeordneter Hauptstein** verlas die Rednerliste und schloss diese. Eine Gegenrede zum Antrag wurde nicht gewünscht.

Als letzter Redner auf der Rednerliste ergänzte **Beigeordneter Hauptstein**, dass bereits zum letzten Doppelhaushalt kein ausgeglichener Haushalt vorgelegen habe.

*(Anm.: Die Debatte wurde sodann geschlossen.)*

**Beigeordneter Hauptstein** verwies auf die Empfehlung der Verwaltung zum Mitwirkungsverbot. Das Verbot betreffe bei einigen Haushaltsanträgen die Vorstandsmitglieder des Stadtjugendring Hannover e.V.

Die satzungsgemäße Interessenvertretung eines Mitgliedsverbandes reiche nicht aus, um ein Mitwirkungsverbot zu erklären, so **Herr Rauls**.

**Herr Tietz** informierte, dass der Stadtjugendring Hannover e.V. als Dachverband, vertreten durch seine Vorstandsmitglieder, nicht über die Höhe von Zuwendungen für seine Mitgliedsverbände abstimmen könne. Das stelle eine Interessenskollision dar.

Das niedersächsische Kommunalverfassungsgesetz enthalte keine Regelungen zu einer Interessenvertretung und dass dafür ein Mitwirkungsverbot gelte, so **Herr Rauls**.

**Herr Teuber** ergänzte, dass es ausdrücklich geregelt sei, dass es im Ausschuss nach besonderem Recht die Interessenvertretung durch den Stadtjugendring Hannover e.V. gebe. Ein Ausschluss aus demokratischen Prozessen könne es nicht geben. Die Herleitung zum Mitwirkungsverbot sei nicht nachvollziehbar, da jeder Verein seine Mitglieder vertrete. Es fehle die Unmittelbarkeit.

**Herr Tietz** berichtete, dass das empfohlene Mitwirkungsverbot nicht auf die sozialgesetzlich geregelte, allgemeine Interessenvertretung der Jugendverbände durch ehrenamtliche Ausschussmitglieder abziele und diese Interessenvertretung auch nicht berühre. Es gehe vielmehr um die vertraglich geregelte Einzelinteressenvertretung der Mitgliedsvereine des Stadtjugendring Hannover e.V., sodass eine Interessenskollision und somit ein Mitwirkungsverbot entstünden. Maßgeblich im Jugendhilfeausschuss sei die Vertretung des öffentlichen Interesses. Dieses Interesse sei stets vorrangig. Die niedersächsische Kommunalverfassung mache hierbei keinen Unterschied zwischen Vor- und Nachteilen. Sicherlich sei das Einzelinteresse der Mitgliedsvereine ein ähnliches Interesse wie das der Öffentlichkeit. Die Öffentlichkeit hat das Interesse, dass die Jugendarbeit gefördert werde. Die Mitgliedsvereine hätten das Einzelinteresse, für diese Tätigkeit eine Zuwendung zu erhalten. Die Kommunalverfassung spricht davon, dass ein Mitwirkungsverbot für hauptamtliche Mitarbeiter oder für den Vorstand gelte. Herr Rauls und Herr Breitling gehörten dem Vorstand des Stadtjugendring Hannover e.V. an, die jeweils die vertraglich geregelte Einzelinteressenvertretung ihrer Mitgliedsvereine hätten.

**Herr Breitling** informierte, dass man der Empfehlung zustimme, wenn der Haushaltsantrag direkt eine Zuwendung für den Stadtjugendring Hannover e.V. betreffe. Sodann bat er um Abstimmung über das Mitwirkungsverbot.

Der Jugendhilfeausschuss stimmte mit 4 Stimmen dafür, 7 Stimmen dagegen und 4 Enthaltungen gegen ein Mitwirkungsverbot für **Herrn Breitling** und **Herrn Rauls**. Der Jugendhilfeausschuss stellte somit fest, dass bei den Haushaltsanträgen kein Mitwirkungsverbot bestehe, die als Inhalt die Erhöhung bzw. Reduzierung von Zuwendungen für Mitgliedsvereine des Stadtjugendring Hannover e.V. hätten.

#### **TOP 5.1.50.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36101 Tagespflege**

**Weiterentwicklung Familienservicebüro**

**(Drucks. Nr. H-0393/2021)**

11 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 1 Enthaltung

#### **TOP 5.1.13.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36501 Kinderbetreuung, 36101 Kindertagespflege**

**Ertrag/Aufwand: Ordentliche Erträge**

**(Drucks. Nr. H-0091/2021)**

4 Stimmen dafür, 9 Stimmen dagegen, 2 Enthaltungen

**TOP 5.1.14.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder und Jugendarbeit**

**Ertrag/Aufwand: Ordentliche Aufwendungen  
(Drucks. Nr. H-0092/2021)**

2 Stimmen dafür, 13 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.33.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**

**(Drucks. Nr. H-0248/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.15.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**(Drucks. Nr. H-0117/2021)**

6 Stimmen dafür, 7 Stimmen dagegen, 2 Enthaltungen

**TOP 5.1.41.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**

**BMX-Strecke Jugendsportzentrum**

**(Drucks. Nr. H-0383/2021)**

13 Stimmen dafür, 2 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.38.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**

**Kostenstelle 51536201**

**Ertrag/Aufwand: Kostenart 44310800**

**Nr. 1000009085**

**Jugendbeteiligung Umfrage Umsetzung**

**(Drucks. Nr. H-0380/2021)**

12 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.30.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0245/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.27.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0242/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.29.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0244/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.32.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0247/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.6.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Verein zur Förderung politischer  
Jugendkulturen e.V. / UJZ Kornstraße  
(Drucks. Nr. H-0023/2021)**

4 Stimmen dafür, 9 Stimmen dagegen, 2 Enthaltungen

**TOP 5.1.4.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Verein zur Förderung pol. Jugendkulturen,  
UJZ Kornstraße  
(Drucks. Nr. H-0007/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.28.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**

**(Drucks. Nr. H-0243/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.34.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**

**(Drucks. Nr. H-0249/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.10.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, SPATS e.V.- NaDu-Kinderhaus  
(Drucks. Nr. H-0027/2021)**

3 Stimmen dafür, 8 Stimmen dagegen, 3 Enthaltungen

**TOP 5.1.16.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0133/2021)**

5 Stimmen dafür, 8 Stimmen dagegen, 2 Enthaltungen

**TOP 5.1.45.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Pos. div  
(Drucks. Nr. H-0388/2021)**

Zu 1)

11 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 1 Enthaltung

Zu 2)

11 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 1 Enthaltung

Zu 3)

11 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 1 Enthaltung

**TOP 5.1.18.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0233/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.46.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, 4.4 Märchenkoffer  
(Drucks. Nr. H-0389/2021)**

12 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen



**TOP 5.1.12.**  
**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**Ertrag/Aufwand: Ordentliche Aufwendungen**  
**(Drucks. Nr. H-0090/2021)**

Entfällt, da Haushaltsantrag H-0389/2021 angenommen wurde

**TOP 5.1.42.**  
**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**5.3 Rockmobil**  
**(Drucks. Nr. H-0384/2021)**

7 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 5 Enthaltungen

**TOP 5.1.17.**  
**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**(Drucks. Nr. H-0232/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.11.**  
**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**Ertrag/Aufwand: Ordentliche Aufwendungen**  
**(Drucks. Nr. H-0089/2021)**

4 Stimmen dafür, 6 Stimmen dagegen, 5 Enthaltungen

**TOP 5.1.47.**  
**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**6.1 AWO Region Hannover e.V. – Förderung der Jugendhilfe**  
**(Drucks. Nr. H-0390/2021)**

11 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

*(Anm.: Herr Teuber nahm an der Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil. )*

**TOP 5.1.48.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**Sammeltopf Jugendhilfeplanung**  
**(Drucks. Nr. H-0391/2021)**

13 Stimmen dafür, 2 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.19.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**(Drucks. Nr. H-0234/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.3.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**Ertrag/Aufwand: Dynamisierung Personalkosten**  
**(Drucks. Nr. H-0003/2021)**

7 Stimmen dafür, 8 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.39.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**  
**8.2.1. Sammeltopf Beschäftigung hauptberuflicher Mitarbeiter\*innen in**  
**Jugendverbänden**  
**8.2.1101 – 8.2.1116 Beschäftigung hauptberuflicher Mitarbeiter\*innen in**  
**Jugendverbänden**  
**(Drucks. Nr. H-0381/2021)**

10 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 2 Enthaltungen

**TOP 5.1.2.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**  
**Produkt: 36201**  
**Ertrag/Aufwand: Zuwendung für Personalkosten**  
**(Drucks. Nr. H-0002/2021)**

5 Stimmen dafür, 9 Stimmen dagegen, 1 Enthaltung

**TOP 5.1.23.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0238/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.20.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0235/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.22.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0237/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.5.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Sozialistische Jugend Deutschlands,  
Bezirksverband Hannover  
(Drucks. Nr. H-0018/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.35.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0250/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.8.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Stadtjugendring Hannover e. V.  
(Drucks. Nr. H-0025/2021)**

4 Stimmen dafür, 9 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

*(Anm.: Herr Breitling und Herr Rauls nahmen an der Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil. )*

**TOP 5.1.43.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**

**5.18 / 8.2.1118 Verein zur Förderung von Jugendkultur und Sport, (Gleis D)  
(Drucks. Nr. H-0385/2021)**

12 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.53.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**

**Ertrag/Aufwand: Verein zur Förderung von Jugendkultur und Sport e.V.- Gleis D  
Skatehalle  
(Drucks. Nr. H-0429/2021)**

Entfällt, da Haushaltsantrag H-0385/2021 angenommen wurde

**TOP 5.1.7.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Verein zur Förderung von Jugendkultur  
und Sport e.V. - Gleis D Skatehalle  
(Drucks. Nr. H-0024/2021)**

Ersetzt durch Haushaltsantrag H-0429/2021

**TOP 5.1.44.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, 8.4. Baumaßnahmen in  
Jugendeinrichtungen  
(Drucks. Nr. H-0386/2021)**

9 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 3 Enthaltungen

**TOP 5.1.24.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0239/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.25.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0240/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.37.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, 9. Initiativen zur kulturellen Bildung  
(Drucks. Nr. H-0379/2021)**

8 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 4 Enthaltungen

**TOP 5.1.1.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, Mietkostenzuschuss  
(Drucks. Nr. H-0001/2021)**

5 Stimmen dafür, 8 Stimmen dagegen, 2 Enthaltungen

**TOP 5.1.40.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit, 11. Sammeltopf Mietkostenzuschuss  
(Drucks. Nr. H-0382/2021)**

12 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.31.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit  
(Drucks. Nr. H-0246/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.36.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36301 Verwaltung der Jugendhilfe**

**NEU: Hannoverfonds für Kinder und Jugendliche  
(Drucks. Nr. H-0378/2021)**

10 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 2 Enthaltungen

**TOP 5.1.26.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36201 Kinder- und Jugendarbeit**

**(Drucks. Nr. H-0241/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.49.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36303 Jugendschutz**

**2.3 AWO Station Glashütte**

**(Drucks. Nr. H-0392/2021)**

11 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

*(Anm.: Herr Teuber nahm an der Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil. )*

**TOP 5.1.51.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36501 Kindertagesbetreuung, Flüchtlingsprojekte**

**(Drucks. Nr. H-0394/2021)**

8 Stimmen dafür, 2 Stimmen dagegen, 5 Enthaltungen

**TOP 5.1.21.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36701 Jugend- und Familienberatung**

**(Drucks. Nr. H-0236/2021)**

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 5.1.9.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36701 Jugend- und Familienberatung,  
Jugendhilfe e.V. // Jugendberatung Hinterhaus - office for young people  
(Drucks. Nr. H-0026/2021)**

3 Stimmen dafür, 9 Stimmen dagegen, 3 Enthaltungen

**TOP 5.1.52.**

**Teilhaushalt: 51 Jugend und Familie**

**Produkt: 36701 Jugend- und Familienberatung, NEU return  
(Drucks. Nr. H-0395/2021)**

9 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 3 Enthaltungen

**TOP 5.2.**

**Angenommene Anträge und Empfehlungen der Stadtbezirksräte zum  
Verwaltungsentwurf des Haushaltsplanes 2021/2022 und des Investitionsprogramms  
zur Kenntnisnahme und ggfs. Beschlussfassung**

Zur Kenntnis genommen

**TOP 5.3.**

**Haushaltssatzung 2021/2022  
(Drucks. Nr. 2384/2020 mit 3 Anlagen)**

Antrag,

die Haushaltssatzung für die Jahre 2021 und 2022 zu beschließen.

11 Stimmen dafür, 4 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 6.**

**Dringlichkeitsantrag von Ratsherrn Braune zu Sozialstunden  
(Drucks. Nr. 0104/2021)**

**Herr Rauls** erklärte, dass es in der Einschätzung der jeweiligen pädagogischen Fachkräfte liegen müsse, ob und in welchem Umfang Sozialstunden in Einrichtungen abgeleistet werden könnten. Man werde den Antrag ablehnen.

Antrag

Verbot der Ableistungen von Sozialstunden für Straftäter\*innen in Kindereinrichtungen

0 Stimmen dafür, 15 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 7.1.**

**Änderungsantrag der Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP zu  
Drs. Nr. 0024/2021: Haushaltssicherungskonzept 2021 - 2024 (HSK X)  
(Drucks. Nr. 0249/2021)**

Antrag

zu beschließen:

Im Zuge der Umsetzung der Maßnahme VI.1. Zukunftspakt zur aufgabenkritischen  
Modernisierung werden auch der Bereich der Schuldnerberatung sowie die Zuwendungen  
an das Jugendfinanzcoaching kritisch hinterfragt.

10 Stimmen dafür, 4 Stimmen dagegen, 1 Enthaltung

**TOP 7.**

**Haushaltssicherungskonzept (HSK X) 2021 bis 2024  
(Drucks. Nr. 0024/2021)**

Antrag, zu beschließen:

Das Volumen des Haushaltssicherungskonzepts X (HSK X) wird bezogen auf das  
strukturelle Defizit für die Jahre 2021 bis 2024 mit 90 Mio. € festgesetzt. Die Umsetzung  
einzelner Maßnahmen kann über diesen Zeitraum hinausgehen.

Die Verwaltung wird beauftragt, die dargestellten Maßnahmen umzusetzen bzw. einzuleiten.  
Sofern einzelne Maßnahmen nicht oder nicht in vollem Umfang umgesetzt werden können,  
sind geeignete Ersatzvorschläge zu unterbreiten.

Für die coronabedingten Anteile der Fehlbeträge 2020 bis 2022 wird von der Regelung des  
§ 182 Abs. 4 Ziffer 3 Niedersächsisches Kommunalverfassungsgesetz (NKomVG)  
Gebrauch gemacht. Für den Abbau dieser Fehlbeträge in Höhe von 214 Mio. € für 2021 und  
2022 zuzüglich des massiven Fehlbetrages aus dem Jahr 2020, der noch nicht  
abschließend feststeht, sind ab 2023 jährlich 10 Mio. € als Aufwand im Ergebnishaushalt  
eingestellt worden. Bei der Ermittlung der Jahresergebnisse ist dieser Fehlbetrag gesondert  
ausgewiesen.

11 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 1 Enthaltung



#### TOP 8.1.

**Programmdrucksache zu den Infrastrukturmaßnahmen im Stadtteil Bemerode - weiterer Ausbau des Angebotes an Schulen, Kindertagesstätten und Sportflächen  
Änderungsantrag des Stadtbezirksrats Kirchrode-Bemerode-Wülferode zur Drucksache Nr. 2669/2020 (s. Anlage 2)  
(Drucks. Nr. 2669/2020 E1 mit 2 Anlagen)**

Antrag,

die Änderungsempfehlungen des Stadtbezirksrates Kirchrode-Bemerode-Wülferode Nr. 15-30212020 zu Punkt 1 der Drucksache 2669/2020 abzulehnen.

15 Stimmen dafür, 0 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

#### TOP 8.

**Programmdrucksache zu den Infrastrukturmaßnahmen im Stadtteil Bemerode - weiterer Ausbau des Angebotes an Schulen, Kindertagesstätten und Sportflächen  
(Drucks. Nr. 2669/2020 N1 mit 2 Anlagen)**

Antrag,

zu beschließen,

1. das Vereinshaus des Turn- und Sportvereins Bemerode (TSV Bemerode) im Zentrum der Bezirkssportanlage neu zu errichten, die Planungen für den Bau aufzunehmen sobald die personellen Ressourcen zur Verfügung stehen und in dem Zuge die Zusammenführung mit der Schießanlage der Schützengesellschaft Bemerode e.V. (bisheriger Standort „Am Sandberge“) zu prüfen **und das unterbrochene Bebauungsplanverfahren unverzüglich fortzusetzen.**
2. eine neue 4-zügige Grundschule als Ganztagschule mit 2-Feld-Sporthalle am südlichen Bereich der Bezirkssportanlage an der Wilhelm-Göhrs-Straße / Wülferoder Straße zu errichten und die Planungen für den Bau unverzüglich aufzunehmen (Arbeitstitel: Grundschule Kronsberg-Nord),
3. eine neue Kindertagesstätte für 5 Gruppen im nördlichen Bereich an der Bezirkssportanlage zu errichten und die Planungen für den Bau unverzüglich aufzunehmen,
4. die Bezirkssportanlage gemäß der beigefügten Neukonzeption (siehe Anlage der Drucksache) zu erweitern und zu entwickeln, einschließlich der Verlagerung der Sportflächen des TSV Bemerode vom bisherigen Standort Am Sandberge,
5. Flächen im Oheriedenpark zukünftig ~~für das Schützenfest~~ **als Festplatz Bemerode (für Schützenfest, Zirkusaufführungen, Weihnachtsbaumverkauf etc.)** nutzbar zu machen und die entsprechenden Vorkehrungen dafür zu treffen **sowie Planungen für den Erhalt des Kronsberg Life-Tower e.V. am jetzigen Standort oder im Quartier Kronsberg-Nord zu treffen.**
6. Die benötigten finanziellen Mittel für Personal- und Sachaufwendungen sowie für die Investitionen sind in den entsprechenden Haushaltsjahren zusätzlich zu veranschlagen.

15 Stimmen dafür, 0 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

## TOP 9.2.

### Änderungsantrag der AfD-Fraktion zu der Drucksache 0074/2021 (Anpassung des Essengeldes bei Förderung in Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege im Stadtgebiet der Landeshauptstadt Hannover) (Drucks. Nr. 0355/2021)

Antrag

die Drucksache 0074/2021 wie folgt zu ändern:

„[...]“

1. zu beschließen,

~~§ 8 Abs. 1 der Entgeltregelung wie folgt zu fassen~~

~~„Das Essengeld gem. § 1 Abs. 2 beträgt 30 Euro monatlich, und für Kinder ab dem ersten Tag des Monats, in dem sie das dritte Lebensjahr vollenden, 40 Euro monatlich. § 5 gilt entsprechend.“~~

~~und der Anlage der Entgeltregelung folgenden Hinweis hinzuzufügen:~~

~~„Für die Betreuungsarten mit Mittagessenangebot wird ein Essengeld von monatlich 30 €, bzw. für Kinder ab dem ersten Monat der Vollendung des dritten Lebensjahres von monatlich 40,–€ erhoben.“~~

2. die als Anlage 1 beigefügte Satzung zur Änderung der Satzung über die Förderung von Kindern in Kindertagespflege gemäß §§ 23, 24 Sozialgesetzbuch Aches Buch (SGB VIII) und über die Erhebung von Kostenbeiträgen für die Inanspruchnahme von Angeboten der Förderung von Kindern in Kindertagespflege ~~Kindertagespflegesatzung~~ zu beschließen, **das Essengeld gem. § 1 Abs. 2 bis zum Jahre 2025 nicht zu erhöhen.**

[...]“

1 Stimme dafür, 14 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

## TOP 9.1.

### Änderungsantrag der Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP zu Drucks. Nr. 0074/2021: Anpassung des Essengeldes bei Förderung in Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege im Stadtgebiet der Landeshauptstadt Hannovers (Drucks. Nr. 0328/2021)

Der Vorschlag der Verwaltung sei unter normalen Umständen ausgewogen und begründet, so **Ratsherr Gast**. Aufgrund der hohen finanziellen Belastung vieler Familien in der aktuellen Zeit könne man jedoch dem Antrag so in der Art nicht folgen und schlage daher eine geringere, gestaffelte Erhöhung vor.

Die moderate Erhöhung sei vertretbar, so **Ratsherr Döring**. Familien hätten während der Pandemie erkannt, wie schwierig es sei, für 1,20 € pro Tag ein ausgiebiges Mittagessen zu produzieren.

Antrag

**zu beschließen:**

[...] „Das Essengeld gem. § 1 Abs. 2 beträgt 30 Euro monatlich, und für Kinder ab dem ersten Tag des Monats, in dem sie das dritte Lebensjahr vollenden, 35 Euro monatlich in den Jahren 2022 und 2023 sowie 40 Euro monatlich ab dem Jahr 2024. § 5 gilt

entsprechend.“

und der Anlage der Entgeltregelung folgenden Hinweis hinzuzufügen:

„Für die Betreuungsarten mit Mittagessenangebot wird ein Essengeld von monatlich 30 €, bzw. für Kinder ab dem ersten Monat der Vollendung des dritten Lebensjahres von 35 Euro monatlich in den Jahren 2022 und 2023 sowie 40 Euro monatlich ab dem Jahr 2024 erhoben.“ [...]

8 Stimmen dafür, 4 Stimmen dagegen, 3 Enthaltungen

## TOP 9.

### **Anpassung des Essengeldes bei Förderung in Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege im Stadtgebiet der Landeshauptstadt Hannover (Drucks. Nr. 0074/2021 mit 1 Anlage)**

Eine Erhöhung um fünf bis zehn Euro mag sich klein anhören, so **Ratsherr Pohl**. Jedoch sei das prozentual gesehen und unter Berücksichtigung der aktuellen Lage eine enorme Erhöhung und Belastung für die Familien. Auch den beiden Änderungsanträgen könne aufgrund der Mehrbelastung für die Familien nicht gefolgt werden. Man lehne eine Erhöhung grundsätzlich ab, weder der schrittweisen Erhöhung noch der Erhöhung ab 2025.

Von dem Essengeld werde nicht zwangsläufig Essen gekauft, so **Ratsherr Böning**. Es sei eher eine versteckte Beitragserhöhung, die in den Haushalt der Kindertagesstätte einfließe.

Es entstehe der Eindruck, so **Beigeordneter Hauptstein**, dass stets aufgrund des Haushaltslochs Gebühren und Abgaben erhöht würden.

Antrag,

mit Wirkung ab 01. August 2022

1. zu beschließen,  
§ 8 Abs. 1 der **Entgeltregelung** wie folgt zu fassen  
*„Das Essengeld gem. § 1 Abs. 2 beträgt 30 Euro monatlich, und für Kinder ab dem ersten Tag des Monats, in dem sie das dritte Lebensjahr vollenden, 40 Euro monatlich. § 5 gilt entsprechend.“*  
und der Anlage der Entgeltregelung folgenden Hinweis hinzuzufügen:  
*„Für die Betreuungsarten mit Mittagessenangebot wird ein Essengeld von monatlich 30 €, bzw. für Kinder ab dem ersten Monat der Vollendung des dritten Lebensjahres von monatlich 40,-€ erhoben.“*
2. die als Anlage 1 beigefügte **Satzung zur Änderung der Satzung über die Förderung von Kindern in Kindertagespflege gemäß §§ 23, 24 Sozialgesetzbuch Aches Buch (SGB VIII) und über die Erhebung von Kostenbeiträgen für die Inanspruchnahme von Angeboten der Förderung von Kindern in Kindertagespflege -Kindertagespflegesatzung-** zu beschließen,

3. zu beschließen,

**Nummer 11.2 Satz 1 der Richtlinie über Förderungsvoraussetzungen und Förderungsbeträge für Kleine Kindertagesstätten und Kindertagesstätten in Trägerschaft von gemeinnützig anerkannten, eingetragenen Vereinen (Kinderladen)** in der Fassung vom Oktober 2018, wie folgt zu fassen:

*„Zusätzlich zu den Betreuungsentgelten wird für jeden Platz mit Mittagessen das monatliche Essengeld gemäß der jeweils geltenden Entgeltregelung der Landeshauptstadt Hannover zu 100 Prozent in Abzug gebracht. Kann ein Kind aus gesundheitlichen Gründen nicht am Mittagessen der Einrichtung teilnehmen und wird deshalb kein Essengeld von den Eltern gefordert, wird auf Antrag der einbehaltene Betrag vom Fachbereich Jugend und Familie ausgezahlt.“*

4. zu beschließen, § 26 der **Förderungsgrundsätze über den Ersatz der Betriebskosten in Verwaltung der Träger der Freien Wohlfahrtspflege (BKE)** in der Fassung vom August 2005 wie folgt zu fassen:

*„Pro Gruppe werden für 99 Prozent der genehmigten Plätze die je nach Betreuungsform zu zahlenden Betreuungsentgelte pauschal angerechnet. Bei Ganztagsgruppen im Kindergartenbereich werden von den 99 Prozent der genehmigten Platzzahl für zwei Plätze nur das Betreuungsentgelt für Halbtagsbetreuung mit Essen angerechnet. Zusätzlich zu den Betreuungsentgelten wird für 99 Prozent der genehmigten Plätze mit Mittagessen das monatliche Essengeld gemäß der jeweils geltenden Entgeltregelung der Landeshauptstadt Hannover angerechnet. Ausfallende Betreuungsentgelte gehen nicht zu Lasten der Stadt.“*

8 Stimmen dafür, 4 Stimmen dagegen, 3 Enthaltungen

#### **TOP 10.1.**

**Änderungsantrag der Fraktionen der SPD, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP zu Drucks. Nr. 2301/2020 N2: Beschluss der Roadmap für die Weiterentwicklung der offenen Kinder- und Jugendarbeit in der Landeshauptstadt Hannover (Drucks. Nr. 0329/2021)**

In der Kommission für Kinder- und Jugendhilfeplanung sei die Roadmap als ergebnisoffener Prozess definiert und abgestimmt worden, so **Ratsherr Pohl**. Vorbedingungen, wie in diesem Antrag beschrieben, seien nicht nachvollziehbar. Man könne dem Änderungsantrag so nicht folgen.

Die Herstellung einer strukturelleren und organisierten Qualitätssicherung sei der Schwerpunkt in der Ursprungsdrucksache, so **Beigeordneter Hauptstein**. Dadurch werde die momentane Problematik aufgegriffen, inwieweit eine Wirksamkeits- und Erfolgskontrolle bestehe. Der Änderungsantrag beschränke das. Auch könne der Aussage im Änderungsantrag nicht gefolgt werden, dass es zukünftig keine Kürzungen geben werde.

**Herr Pohl** informierte, dass der Jugendhilfeausschuss sowie die Kommission für Kinder- und Jugendhilfeplanung Instrumente seien, um die Zukunft der Kinder- und Jugendarbeit gemeinsam zu erörtern und dass man diese Instrumente nutzen solle.

Antrag

Flankierend zur Drucksache Nr. 2301/2020 wird der Grundsatz der Subsidiarität gem. § 4 SGB VIII zur Weiterentwicklung der offenen Kinder- und Jugendarbeit beachtet.

Die Summe der Aufwendungen im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit (freier Träger und des öffentlichen Trägers) ist bis zum Abschluss des Prozesses zur Weiterentwicklung der Kinder- und Jugendarbeit von globalen Kürzungen auszunehmen.

Die Umstrukturierung soll folgende Prämissen berücksichtigen:

**1. Transparenter und an den sozialräumlichen Bedürfnissen orientierter Mitteleinsatz**

Aktuell sind die Einrichtungen ungleichmäßig finanziell ausgestattet. Die im Sozialraum vorhandenen sozialen Lagen werden nicht durchgängig berücksichtigt. Künftig sollen die Mittel zielgerichteter und am tatsächlichen Bedarf der Kinder- und Jugendlichen in der Stadt verteilt werden. Hierzu sind Planungsgebiete gem. Ziff. 5.5 der Roadmap zu entwickeln. Ziel ist das Herstellen möglichst gleicher Förderbedingungen für Kinder- und Jugendliche innerhalb der Stadt Hannover mit besonderer Berücksichtigung der speziellen sozialen Lagen in den Planungsgebieten.

Einsparungen, die durch Schließung oder Verlagerung von Standorten erzielt werden, bleiben den Produkten 36201 bzw. 36601 erhalten.

Einrichtungen mit hauptsächlich gesamtstädtisch ausgerichteten Angeboten (z.B. Gleis D Mädchenhaus oder Jugendsportzentrum) werden einer gesonderten finanziellen Betrachtungsweise unterstellt.

**2. Investitions- und Sanierungsprogramm für Jugendeinrichtungen**

Für die für bauliche Sanierung/Instandsetzung und für energetische Optimierungsmaßnahmen von Einrichtungen der offenen Kinder- und Jugendarbeit ist gem. Roadmap ein eigenes Investitionsprogramm zu erstellen und eine Priorisierung nach Dringlichkeit vorzunehmen.

Erlöse, die durch Verkauf von Standorten oder durch Veränderung der Angebotsform in derselben Immobilie (z.B. Umwandlung eines Jugendtreffs in eine Kindertagesstätte) erzielt werden, fließen in das Investitionsprogramm.

12 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

**TOP 10.**

**Beschluss der Roadmap für die Weiterentwicklung der offenen Kinder- und Jugendarbeit in der Landeshauptstadt Hannover  
(Drucks. Nr. 2301/2020 N2 mit 4 Anlagen)**

***Die Neufassung wurde in der Kommission Kinder- und Jugendhilfeplanung besprochen, daher entfällt eine erneute Vorlage in der Kommission***

**Antrag,**

die in der Anlage 1 beschriebene Roadmap **als Diskussionsgrundlage** für die Weiterentwicklung der offenen Kinder- und Jugendarbeit **und** mit weiterführenden Arbeitsaufträgen für die Verwaltung

- a) zur Qualitätssicherung und Qualitätsentwicklung in der offenen Kinder- und Jugendarbeit in der Landeshauptstadt Hannover
- b) zur Ermöglichung einer bedarfsgerechten, transparenten Maßnahmenplanung für die Kinder- und Jugendarbeit

- c) zur Definition von Entwicklungszielen für die Weiterentwicklung von Einrichtungen, Angeboten und Projekten der Kinder- und Jugendarbeit in Hannover

zu beschließen.

Darunter fallen im Einzelnen: die

- Entwicklung einer Rahmenkonzeption für die Offene Kinder- und Jugendarbeit in Hannover sowie die Entwicklung von Leitlinien und einer Infrastrukturplanung,
- Bedarfsplanung und Konzeptionsentwicklung für Arbeit mit Jugendlichen ab 12 Jahren und jungen Menschen in Jugendeinrichtungen,
- Bedarfsplanung und Konzeptionsentwicklung zur Arbeit mit Kindern in Spielparks und Lückekindereinrichtungen,
- Entwicklung einer Konzeption für die Neuausrichtung des Jugendschutzes,
- Einführung eines Berichtswesens für alle Einrichtungen,
- Einführung eines Wirksamkeitsdialogs mit allen Einrichtungen,
- Entwicklung von Förderkriterien für Einrichtungen, die Aufgaben nach § 11 SGB VIII wahrnehmen.

12 Stimmen dafür, 3 Stimmen dagegen, 0 Enthaltungen

#### **TOP 11.**

**Maßnahmen zur Einhaltung des Haushaltsansatzes unter Berücksichtigung der Richtlinien zur Förderung von Jugendgruppen, Jugendverbänden und deren Zusammenschlüssen vom 01.07.2019  
(Drs. Nr. /2021 mit 3 Anlagen)**

Abgesetzt

#### **TOP 12.**

##### **Bericht der Dezernentin**

**Stadträtin Rzyski** informierte über die Neubesetzung in der Kommission für Kinder- und Jugendhilfeplanung durch Frau Erdmann vom Naturfreundejugend Hannover e.V.

Sodann berichtete **Stadträtin Rzyski**, dass das Jugendzentrum Sahlkamp sich erfolgreich auf das „Projekt des Jahres 2021“ habe bewerben können. Das eingereichte Projekt trage den Namen „Let´s go! Let´s play!“. Jugendliche bewegten sich heute vermehrt in digitalen Lebenswelten. Jedoch gebe es nur wenige medienpädagogische Angebote, die dieser Entwicklung Rechnung trügen. Bei „Let´s Play Videos“ gehe es darum, dass eine oder mehrere Personen sich selbst filmten, während sie Videospiele spielten. Diese Videos würden dann ins Netz hochgeladen. Zur Umsetzung eines eigenen Angebots bedürfe es Studios mit entsprechender technischer Ausstattung. In der Begleitung des Angebots gehe es darum, Jugendlichen Strukturen zu geben, Kreativität zu fördern und sie medienpädagogisch zu schulen. Die Beteiligung der Jugendlichen sei ein wesentlicher Aspekt des Projekts. Vor allem vor dem Hintergrund der aktuellen Pandemie entstehe somit auch ein Baustein digitaler Angebote für junge Menschen, wie es ihn in Hannover bisher noch nicht gegeben habe. Die gewonnene Spendensumme in Höhe von 4.000 € werde zur Einrichtung des Raumes und zur Umsetzung des Angebots genutzt.

Daraufhin schloss **Beigeordneter Hauptstein** die Sitzung um 17:22 Uhr.

(Rzyski)  
Stadträtin

(Tietz)  
für das Protokoll